TABLE DES MATIÈRES

INTRODUCTION 13

1. LE VAGUE EN LOGIQUE ET EN PHILOSOPHIE 19

1.1 Définition des prédicats vagues 19

1.2 Vague ontologique *vs* vague référentiel 22

1.3 Le vague est-il un défaut de la langue ? 23

1.3.1 Philosophie du langage idéal *vs* philosophie du langage ordinaire 24

1.3.2 Trois points de vue sur le vague : Frege, Russel, Wittgenstein 26

2. LE VAGUE EN LINGUISTIQUE 31

2.1 Le vague en sémantique 32

2.2 Le vague en pragmatique 35

2.2.1 La définition du vague dans les approches pragmatiques contemporaines 35

2.2.2 Le vague en tant que propriété des actes langagiers . 37

2.2.3 Le vague en tant qu'indétermination de la force illocutoire 38

2.2.4 Exemple : un débat politique médiatisé 40

2.2.5 Les catégories du vague examinées par les pragmaticiens 41

2.2.6 Deux approches des *hedges* : référentielle et discursive 44

2.2.7 Les fonctions des expressions vagues 46

2.2.7.1 Les fonctions concernant le locuteur 46

Brunner, Pascale
Le vague
2014

digitalisiert durch:
IDS Basel Bern

2.2.7.2 Les fonctions concernant la relation entre locuteur et interlocuteur 48

2.2.8 L'aspect positif du vague *vs vague* en tant que marque axiologique négative 50

3. UNE NOUVELLE APPROCHE DU VAGUE 55

3.1 Les approches logico-philosophiques 55

3.2 Les approches pragmatiques 55

3.3 Pour une prise en compte de l'avis du locuteur ordinaire .. 57

3.4 Le vague d'un point de vue *perceptif* 59

4. ARRIÈRE-PLAN CONCEPTUEL 1 : LA FOLK LINGUISTIQUE 61

4.1 La langue et le sujet parlant 61

4.2 La notion d'épilinguistique 66

4.3 Positionnement de cette étude 68

4.4 Qu'entend-on par « linguistique populaire » ? 70

5. ARRIÈRE-PLAN CONCEPTUEL 2 : LA PRAGMATIQUE 73

5.1 Bref rappel de la théorie de Grice (1979) 73

5.2 La théorie des implicatures et le vague révélé par le locuteur ordinaire 75

5.3 L'intention du locuteur 78

5.4 Signification et intention (Grice 1957) 79

5.5 Effet et acte perlocutoire 82

5.6 Effet intentionnel *vs* non intentionnel 86

5.7 Ce que *vague* veut dire 87

6. MÉTHODOLOGIE 89

6.1 Constitution du corpus : le recueil des données 89

6.2 Questions terminologiques : Qui parle ? Qui juge ? Qu'est-ce qui est jugé « vague » ? Qui analyse ? 92

6.3 Les lexèmes *vague / flou* (fr.) et *vage* (all.) 94

6.4 Les syntagmes recherchés 95

6.5 Quelques précisions à propos des SLR 97

7. TROIS NIVEAUX D'ANALYSE 99

7.1 Analyse sémasiologique 99

7.2 Analyse des associations 102

7.3 Analyse pragmatique 103

8. ANALYSE SÉMASIOLOGIQUE :
SENS DE *VAGUE* EN FRANCAIS
ET DE *VAGE* EN ALLEMAND 105

8.1 Les séquences langagières jugées « vagues » 105

8.2 Les catégories du vague 110

8.2.1 Les expressions multi-référentielles 112

8.2.2 L'abstraction 119

8.2.3 Le problème définitoire 126

8.2.3.1 Polysémie 131

8.2.3.2 Métonymie 132

8.2.4 La dépendance contextuelle 133

8.2.5 Le déficit épistémique 137

8.2.6 Le manque d'informations 139

8.2.6.1 Les réponses « évasives » et le vague 140

8.2.6.2 Types de configuration question-réponse 142

8.2.6.3 Le continuum de l'inadéquation entre question et réponse 144

8.2.6.4 Catégories du vague et moyens 146

8.2.6.5 Questions ouvertes : indications temporelles 148

8.2.6.6 Questions ouvertes : indications quantitatives 153

8.2.6.7 Questions ouvertes : indications de lieu 156

8.2.6.8 Questions ouvertes : généralités 157

(A) Réponses + / – responsives 159

(B) Réponses non responsives 163

8.2.6.9 Questions fermées et disjonctives 165

8.2.6.10 Récapitulatif 169

8.3 *Vague / vague*, des termes hautement polysémiques 172

9. ANALYSE DES ASSOCIATIONS FAITES PAR LES LOCUTEURS 175

9.1 Les valeurs associées au vague 176

9.1.1 Les actes de langage dépréciatifs 177

9.1.1.1 *Kritisieren, critiquer, dénoncer* 178

9.1.1.2 *Vorwerfen, reprocher* 179

9.1.1.3 *Nicht befriedigt sein, nicht genügen, ne pas satisfaire, ne pas suffire* 180

9.1.1.4 *Stören, déranger, agacer, enttäuschen, décevoir, regretter* 180

9.1.2 *Vague et / vage und* lexème à valeur péjorative ; *vague mais / vage oder* lexème à valeur positive 181

9.1.3 Les collocations *nur vage / ne... que vague* 182

9.1.4 Énoncés révélant des émotions dépréciatives dans l'entourage des termes *vague / vage* 183

9.2 Le champ associatif du vague 184

9.2.1 Antonymes et synonymes de *vague / vage* 186

9.2.1.1 Synonymes et antonymes de *vague* proposés par des dictionnaires français 186

9.2.1.2 Synonymes et antonymes de *vage* proposés par les dictionnaires allemands 187

9.2.1.3 Antonymes et synonymes de *vague* en cotexte (corpus français) 187

9.2.1.4 Antonymes et synonymes de *vague* en cotexte (corpus allemand) 188

9.2.1.5 *Précis* vs *imprécis* 189

9.2.1.6 *Concret* vs *abstrait* 193

9.2.1.7 *Clair* vs *incompréhensible* 196

9.2.1.8 *Vide* 200

9.2.2 Les associations conversationnelles pragmatiques avec le vague 201

9.2.2.1 Le manque de détails 201

9.2.2.2 Laisser des questions sans réponses, susciter des questions 202

9.3 Les fonctions du vague 205

9.3.1 Intention, but et fonction 206

9.3.2 Les marques d'intention 207

9.3.3 Les fonctions de l'usage du vague 208

9.3.4 Les fonctions présentant une utilité primaire pour l'Auteur : *protection de soi* 210

9.3.4.1 Se comporter avec prudence 210

9.3.4.2 Se cacher 211

9.3.4.3 Masquer son ignorance 211

9.3.4.4 Euphémiser 212

9.3.4.5 Se désengager, ne pas prendre position 213

9.3.5 Les fonctions de gestion de la relation avec l'interlocuteur 214

9.3.5.1 Plaire au public 215

9.3.5.2 Permettre des interprétations multiples 215

9.3.5.3 Multi-adressage 216

9.3.5.4 Créer le consensus entre interlocuteurs 217

9.3.6 Trois cas concrets d'instrumentalisation du vague ... 218

9.4 Synthèse 219

10. ANALYSE PRAGMATIQUE DE L'USAGE DE *VAGUE / VAGE* 221

10.1 Intention du locuteur évaluant ou reproduction d'un discours circulant ? 221

10.1.1 Les valeurs fonctionnelles de *vague / vage* 222

10.1.2 La reproduction d'un discours circulant 223

10.1.3 Ethos discursif et prédiscursif 224

10.1.4 Un phénomène de dialogisme interdiscursif 225

10.2 Analyse d'hypothèses 226

10.2.1 L'hypothèse d'une stratégie disqualifiante 227

10.2.2 La confrontation d'adversaires 229

10.2.3 L'auto-défense 231

10.2.4 Les intérêts du locuteur évaluant : « c'est vague » en tant qu'argument 234

10.3 Une répétition significative 238

11. ASPECTS COMPARATIFS 243

11.1 Enjeux d'un corpus en deux langues 243

11.2 L'évaluation, *tertium comparationis* 244

11.3 Y a-t-il des variations de sens ? 246

11.4 Les associations et les fonctions relevées dans l'emploi de *vague / vage* varient-elles ? 250

11.5 Deux explications des résultats comparatifs 253

12. SYNTHÈSE DES RÉSULTATS 257

12.1 Liens entre analyse sémasiologique et analyse des associations 259

12.2 Liens entre analyse des associations et analyse pragmatique 259

12.3 Recoupement et complémentarité entre approches traditionnelles et perceptive 260

12.3.1 Les recoupements 263

12.3.2 Les catégories complémentaires 264

CONCLUSION 237

BIBLIOGRAPHIE 277

INDEX 291